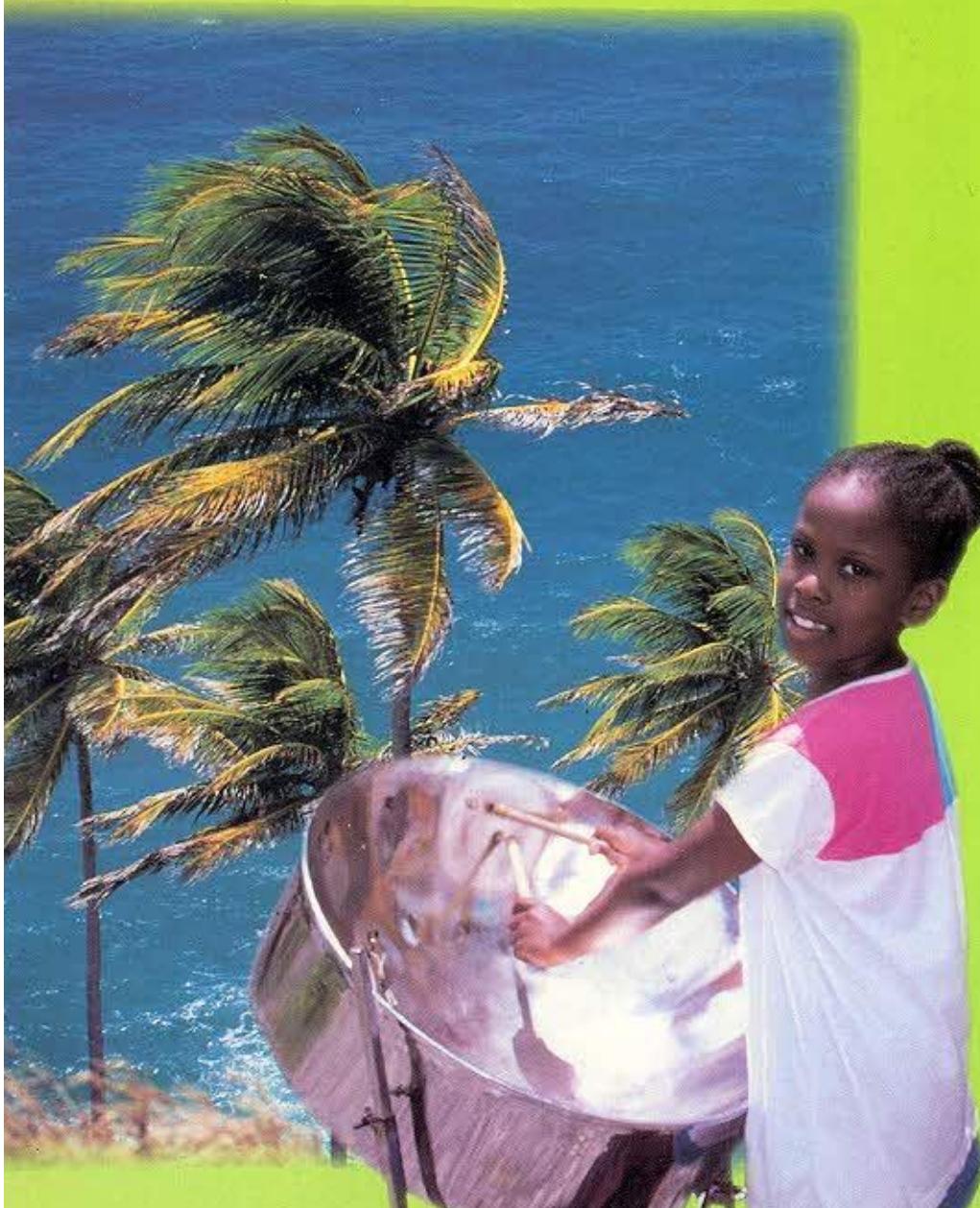


Revista Energética

Año 22, número 1, enero-febrero-marzo 1998



El sector energía y los
programas de ajustes
económicos en América
Latina y el Caribe

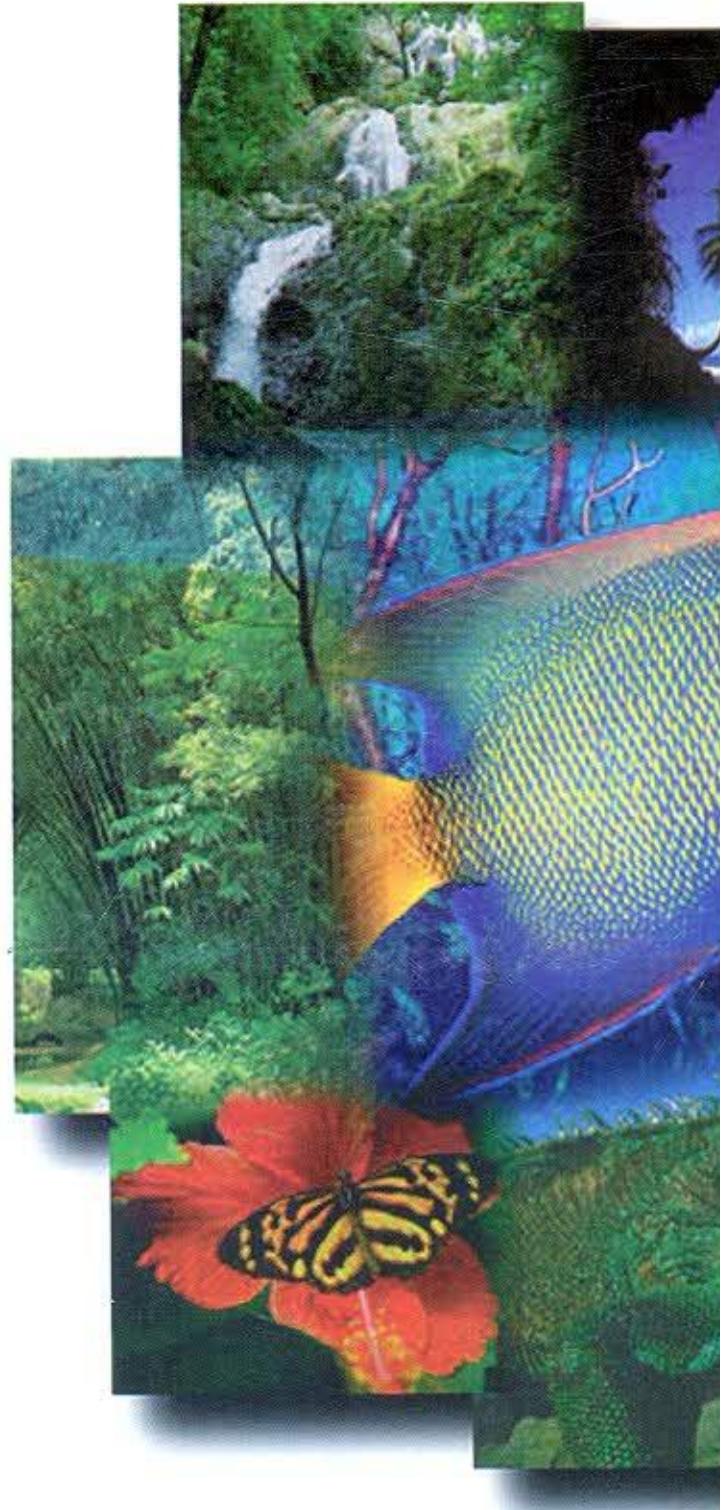
El derecho ambiental y el
desarrollo energético en
América Latina y el Caribe

Energía y desarrollo
sustentable:
casos Bolivia y Brasil

Noticias
energéticas

Calendario de
eventos de OLADE

TRINIDAD Y TOBAGO INVERSION Y DESARROLLO ENERGETICO



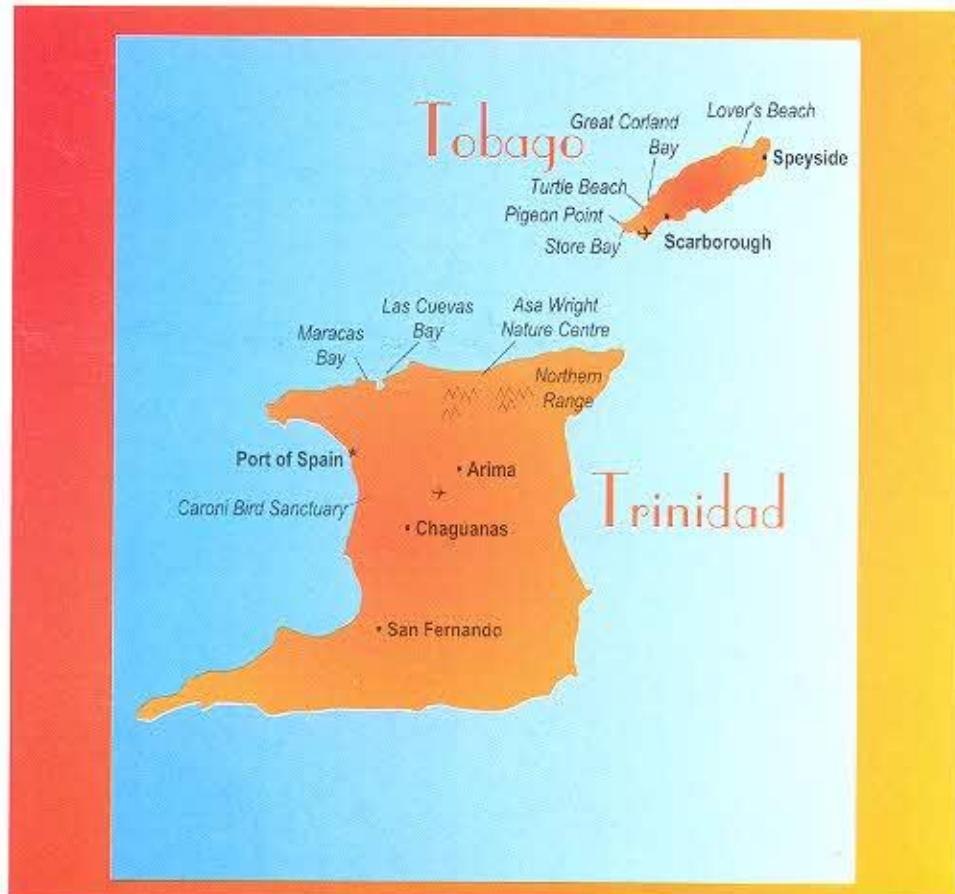
Cristóbal Colón descubrió las islas de Trinidad y Tobago en 1498, pero el primer intento de España para colonizar la isla de Trinidad fue en 1592. Quedó bajo el dominio español hasta 1797 cuando fue tomada por los ingleses. En 1802 fue cedi-

da formalmente por España a Gran Bretaña.

La isla de Tobago fue posesión de holandeses, franceses e ingleses en diferentes épocas de su historia, hasta que en 1814 quedó en poder de Inglaterra.

En 1888 las dos islas se fusionaron para integrar una sola colonia.

Durante el siglo XVIII llegaron a Trinidad y Tobago trabajadores esclavos procedentes del África, pero con la abolición de la esclavitud, en 1834, los hacendados recurrieron a la contratación de trabajadores de la India. De allí que la actual composición demográfica del país, que cuenta con 1,4 millones de habitantes, sea de un 39,6% de origen africano, un 40,3% de origen hindú y un 18,4% mixto.



Desde 1958 hasta 1962, el país fue miembro de la Federación Autónoma de las Antillas. Conquistó su independencia en 1962. En agosto de 1976 adoptó una nueva constitución mediante la cual se transformó en República integrante de la Comunidad Británica. En 1980 se estableció el Congreso Nacional para ejercer poderes sobre las finanzas, el desarrollo económico y los servicios sociales.

Una economía en ascenso

Con un crecimiento del producto interno bruto (PIB) de 3,1% en 1996, Trinidad y Tobago ha registrado índices económicos positivos desde 1994. La proyección de incremento del PIB para 1998 es de 4,9%.

El Gobierno ha impulsado acciones para lograr un crecimiento estable y sostenible, dentro de un marco de equidad social, mediante un conjunto de programas y políticas orientadas a mejorar el nivel de inversiones, especialmente en aquellos sectores que tienen mayor potencial para generar oportunidades de trabajo: la agricultura, el turis-

mo (el último quinquenio llegaron al país, en promedio, 350.000 turistas por año), la construcción y el sector manufacturero.

Por otra parte, el continuo desarrollo de los sectores de los hidrocarburos, petroquímico y metalúrgico ha hecho muy prometedor el crecimiento a largo plazo del país.

La expansión de la inversión directa extranjera, principalmente de los Estados Unidos, ha sido un factor clave en los excedentes registrados por Trinidad y Tobago en los últimos cuatro años. Los inversionistas estadounidenses comprometieron US\$646 millones en 1996 y proyectaron invertir más de US\$1 mil millones en 1997 y US\$745 millones en 1998. Otros países interesados en llevar capitales al país son Canadá, Alemania, India, Noruega, el Reino Unido y España.

Para poder aplicar sus estrategias de diversificación económica, el Gobierno, a la vez que ha emprendido en reformas legales para promover la inversión, reali-



za esfuerzos para modernizar su sector económico. Se han tomado, dentro de este contexto, los pasos necesarios para desarrollar una economía competitiva en términos internacionales y para ampliar aún más su acceso al mercado. El Estado facilita la actividad económica y asegura que el sector privado sea la fuerza principal en ese proceso nacional de transformación.

Trinidad y Tobago participa, además, en los esfuerzos regionales de integración como la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE), y tiene estrechos vínculos con la Comunidad del Caribe (CARICOM) y la Asociación de Estados del Caribe (AEC).

El desarrollo energético

Las actividades del sector energético de Trinidad y Tobago se encuentran en una fase expansiva sin precedentes. El principal enfoque de ellas se centra en la monetización de las importantes reservas de gas natural. Las actuales iniciativas del sector tienen su origen en la evolución y adopción de políticas sectoriales y macroeconómicas que están dando importantes resultados en beneficio de la economía y la población del país.



Honorable Senador Finbar K. Gangar, Ministro de Energía e Industrias Energéticas de Trinidad y Tobago, promotor de la modernización del sector energético de su país.

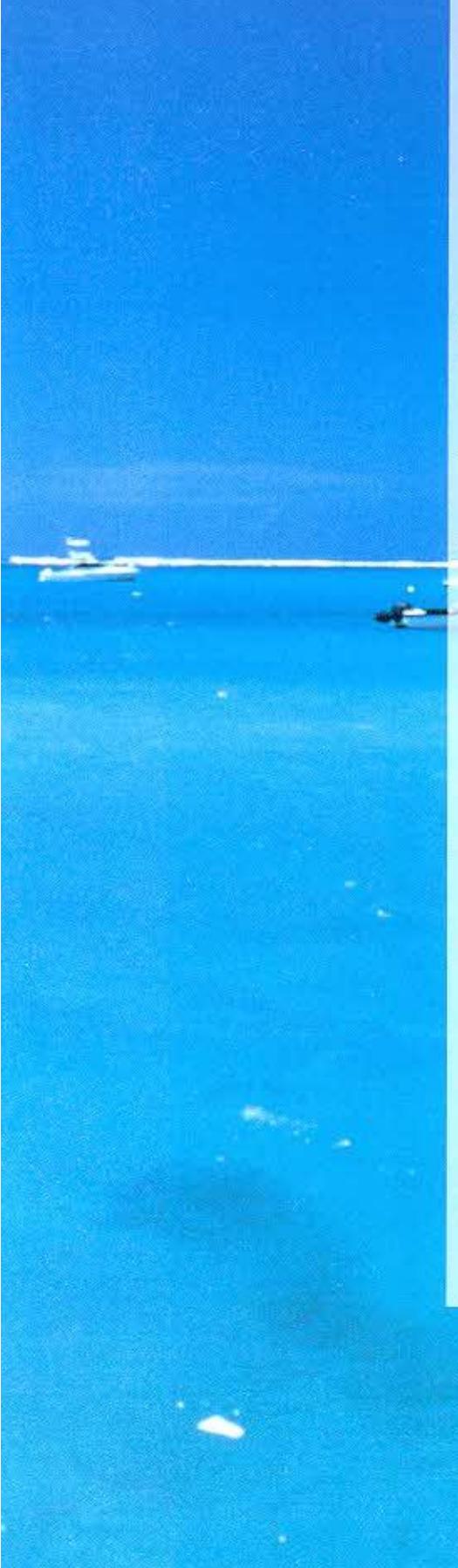
altos de inversión en los dos últimos años. Merece destacar la planta de GNL de Atlantic, actualmente en proceso de construcción, que es un hito en la industria y que entrará en servicio

En los últimos 2 años se firmaron 13 contratos de participación en la exploración hidrocarburífera costa afuera. Se encuentran trabajando en esos proyectos de exploración las empresas AMOCO, Agip, ARCO, British Gas, BHP, Conoco, Deminex, ELF, ENRON, Exxon, Petrobras, Repsol, Shell, Texaco, Talisman y Union Texas. En este ámbito es de especial importancia la ronda de licitación para explorar en aguas profundas que culminó a mediados de 1997, habiendo sido seleccionadas cuatro empresas/consorcios para trabajar en los bloques ubicados en profundidades de hasta 1.750 metros.

Ello significa que la cobertura geográfica de los principales yacimientos potenciales para la exploración costa afuera será total una vez que empiece la perforación en todos estos bloques.

El sector de la industria pesada y de downstream basada en gas ha registrado niveles especialmente

Se estima que, para el período de 1997-2001, las inversiones que se harán en Trinidad y Tobago, en los sectores de petróleo y gas de downstream, sobrepasarán los US\$5 mil millones



a mediados de 1999. El costo estimado de esta instalación es US\$950 millones. Están también en proceso de construcción dos plantas de metanol y dos plantas de amoniaco. Para el año 2000, Trinidad y Tobago contará con seis plantas que producirán 3 millones de toneladas de amoniaco por año y cinco plantas de metanol que producirán 3 millones de toneladas de metanol por año, lo que convertirá al país en el líder mundial en la exportación de estos productos.

En el ámbito de la industria pesada, se empezó a construir una planta de hierro reducido directo, que utilizará el proceso Circored, no probado aún en términos comerciales. La empresa encargada de este proyecto Cleveland Cliffs, espera emular el éxito de Nucor, que ha comprobado la viabilidad comercial de su propio proceso. A fines de 1997, el Gobierno firmó Memorandos de Entendimiento con Norsk Hydro y el Consorcio Southwire para la construcción de dos plantas de fundición de aluminio. Además de la entrada en servicio de estos dos nuevos proyectos existen planes para la expansión significativa de capacidad de los Procesadores de Gas de Phoenix Park, una empresa que remueve los líquidos de gas natural.

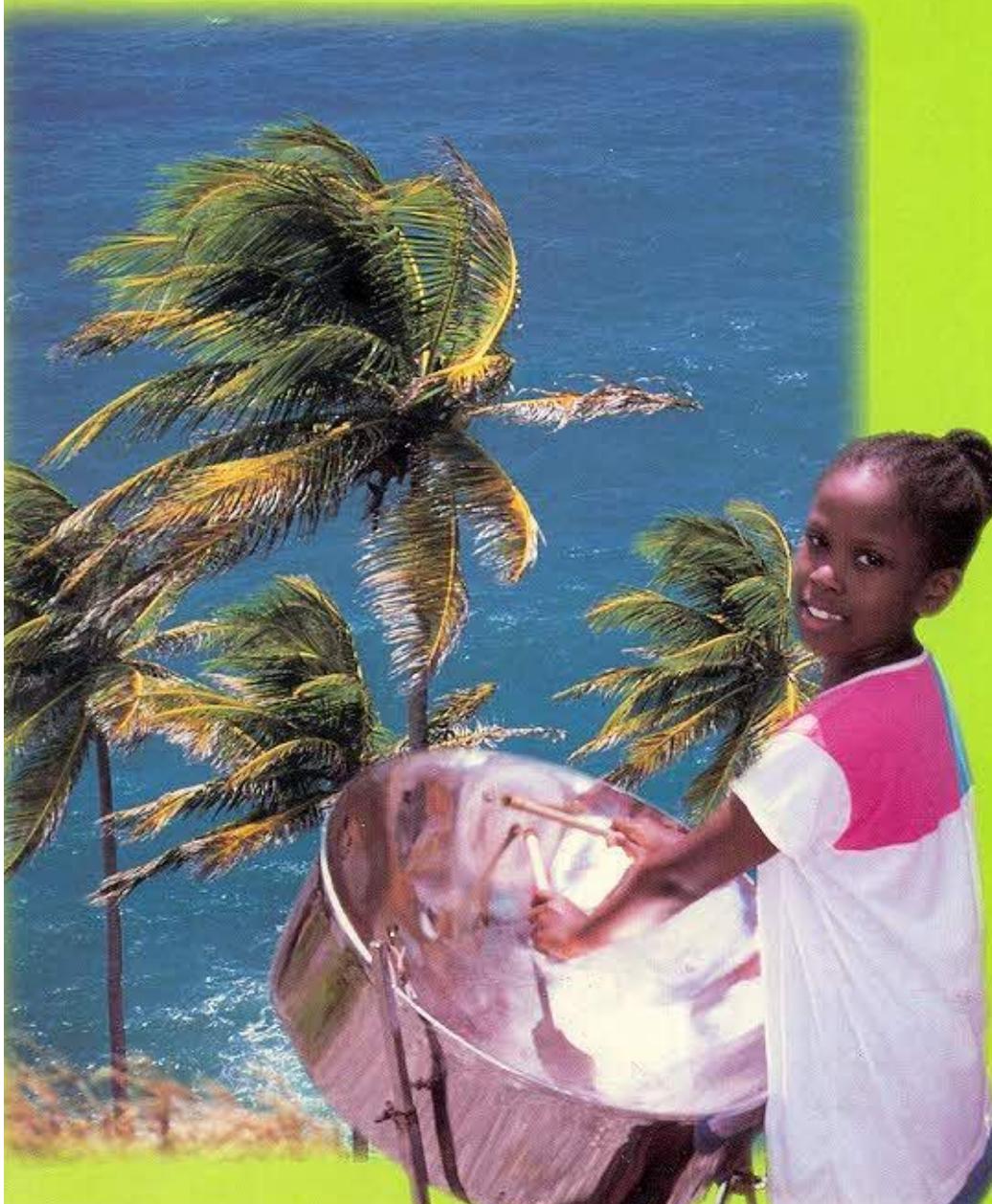
Se estima que, para el período de 1997-2001, las inversiones que se harán en Trinidad y Tobago, en los sectores de petróleo y gas de downstream, sobrepasarán los US\$5 mil millones.

En Trinidad y Tobago se encuentra la misma dinámica del cambiante escenario energético global y el país ha tenido que cambiar sus políticas para adaptarse al nuevo entorno internacional. Los dinámicos cambios en los mercados internacionales también promovieron una evolución en el papel del Gobierno a medida que se acerca el nuevo milenio. Esta perspectiva de apertura hacia el exterior ha obtenido como respuesta altos niveles de inversión, éxito que se puede atribuir, parcialmente, al enfoque gubernamental de involucrar al sector privado en los procesos de desarrollo.

Para el año 2000, Trinidad y Tobago será el escenario de una amplia gama de proyectos en el sector de los hidrocarburos. Existe actualmente un ambiente de optimismo que vislumbra una gran intensidad en las actividades upstream y downstream de la industria energética de Trinidad y Tobago promoviendo así la continuación del exitoso empuje industrial del país. ☀

Energy Magazine

Year 22, number 1, January-February-March 1998



The energy sector and
economic adjustment
programs in Latin
America and the
Caribbean

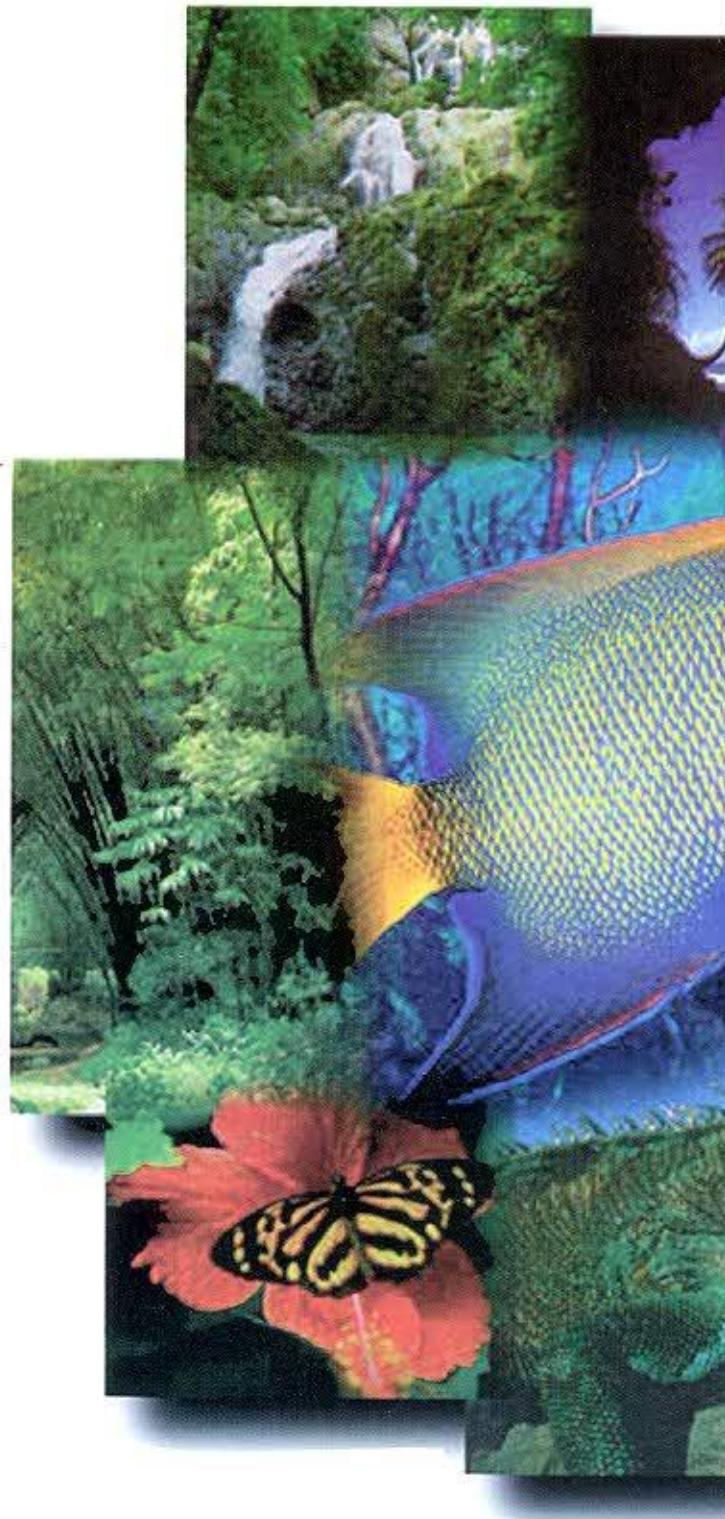
Environmental law and
energy development in
Latin America and the
Caribbean

Energy and sustainable
development:
cases of Bolivia and
Brazil

Energy news

Calendar of OLADE
events

TRINIDAD AND TOBAGO ENERGY INVESTMENT AND DEVELOPMENT



Christopher Columbus discovered the islands of Trinidad and Tobago in 1498, but Spain's first attempt to colonize the island of Trinidad was 1592. It remained under Spanish control until 1797 when it was taken by the English. In 1802 it

was formally ceded by Spain to Great Britain.

The island of Tobago was held by the Dutch, the French, and the English at different times of its history, until 1814 when it remained in the hands of England.

In 1888, the two islands were merged to form one single colony.

During the eighteenth century, many slaves were brought from Africa to work on the plantations of Trinidad and Tobago, but with the abolition of slavery in 1834 the plantation owners had to resort to indentured workers from India. As a result the present demographic composition of the country, which has 1.4 million inhabitants, is 39.6% African, 40.3% East Indi-



an, and 18.4% from various other backgrounds.

From 1958 to 1962, the country was a member of the Autonomous Federation of the Caribbean. It won its independence in 1962. In August 1976, it adopted a new Constitution whereby the country became a Republic, member of the British Commonwealth. In 1980, Congress was granted powers over finance, economic development, and social services.

Growing economy

With a growing gross domestic product (GDP) of 3.1% in 1996, Trinidad and Tobago has been recording positive economic indicators since 1994. It is estimated that the GDP growth rate for 1998 will be 4.9%.

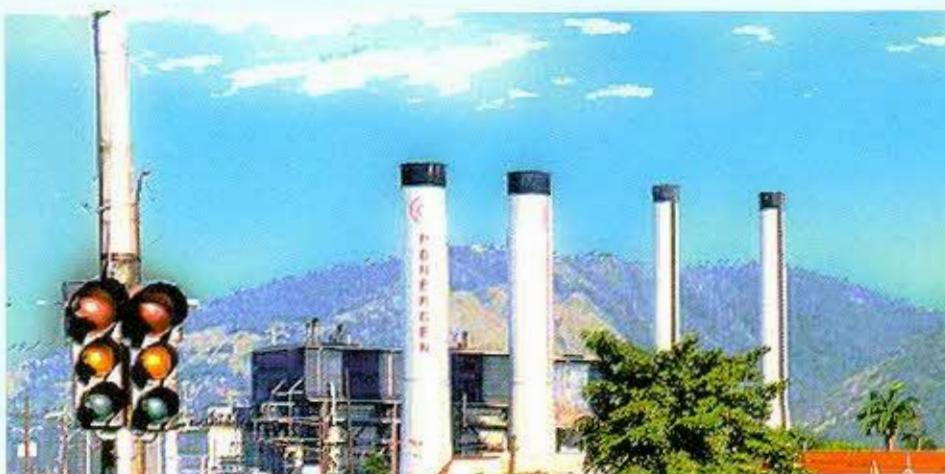
The Government has promoted actions to ensure steady sustainable growth within a framework of social equity, with a set of programs and policies aimed at enhancing investments, especially in those sectors that have a greater potential to generate job opportunities: agriculture,

tourism (over the last five years, an average of 350,000 tourists per year have arrived in the country), construction, and manufacturing.

In addition, the continued development of the hydrocarbons, petrochemical, and metallurgical sectors has promised long-term growth for the country.

The expansion of foreign direct investment, mainly from the United States, has been a key factor in the surpluses recorded by Trinidad and Tobago over the last four years. U.S. investors committed US\$646 million in 1996, and it is forecast that they will have invested more than US\$1 billion in 1997 and US\$745 million in 1998. Other countries interested in bringing capital into the country are Canada, Germany, India, Norway, the United Kingdom, and Spain.

In order to apply its economic diversification strategies, the Government, while undertaking legal reforms to promote investments, is making efforts to mod-



ernize its economic sector. Within this context, the necessary steps have been taken to develop a competitive economy in international terms and to enlarge even further its market access. The State is facilitating economic activities and ensuring that the private sector will become the driving force behind this national transformation process.

Trinidad and Tobago is also participating in regional integration efforts such as the Latin American Energy Organization (OLADE), and has close ties with the Caribbean Community and the Association of Caribbean States (ACS).

Energy development

Trinidad and Tobago's energy sector activities are currently in the midst of an unprecedented upward swing, involving an increased focus on the monetization of the country's significant natural gas reserves. The ongoing initiatives in the sector have their origin in the evolution and adoption of sectoral and macroeconomic policies that are now yielding major earnings for the benefit of the country's economy and people.



Honorable Senator Finbar K. Gangar, Minister of Energy and Energy Industries of Trinidad and Tobago, promoter of his country's energy sector modernization

In the past two years, 13 production sharing contracts have been signed for offshore hydrocarbons exploration. AMOCO, Agip, ARCO, British Gas, BHP, Conoco, Deminex, ELF, ENRON, Exxon, PETROBRAS, Repsol, Shell, Texaco, Talisman, and Union Texas are the companies currently involved in these exploration projects. Of special note is the deepwater exploration bidding round that was completed in mid-1997, culminating in the selection of four companies/consortiums to work in the blocks located in water depths of up to 1,750 meters. This means that geographical coverage of major offshore exploration leads will be complete once drilling begins in all of these blocks.

The gas-based downstream and heavy industry sector has recorded especially high levels of investment in the past two years. The Atlantic LNG plant, which is currently being built and is scheduled to start up in mid-1999, deserves special mention as it is a landmark for industry. The estimated cost of this facility is US\$950 million. There are also two

It is estimated that, for the period 1997-2001, investments in Trinidad and Tobago's petroleum and downstream gas-based sectors will exceed US\$5 billion



methanol plants and two ammonia plants under construction. By the year 2000, Trinidad and Tobago will have six plants producing 3 million tons of ammonia per year and five plants producing over 3 million tons of methanol per year, thus making the country the world leader in the export of these products.

In terms of heavy industry, construction began on a direct reduced iron plant, which will be utilizing the as yet commercially unproven Circored process. The principals, Cleveland Cliffs, hope to emulate the success of Nucor, which has proven the commercial viability of its iron carbide process. At the end of 1997, the Government signed Memorandums of Understanding with Norsk Hydro and the Southwire Consortium for the construction of two aluminum smelter plants. In addition to the commissioning of these two new projects, there are plans for the significant expansion in capacity of Phoenix Park Gas Processors, a natural gas liquids removal concern.

It is estimated that, for the period 1997-2001, investments in

Trinidad and Tobago's petroleum and downstream gas-based sectors will exceed US\$5 billion.

In Trinidad and Tobago, dynamics similar to the changing global energy scene are also at work in Trinidad and Tobago, and the country has had to shift its policies to adapt to the new international environment. These rapid changes in the international markets will also promote an evolution in the Government's role as the millennium approaches. This new outward-looking approach has resulted in high levels of investment, a success that is, in part, attributable to the government's focus on the private sector for its development process.

By the year 2000, Trinidad and Tobago will be the location for a wide array of projects in the oil and gas sector. There is now an air of optimism that envisages highly intensive upstream and downstream activities in Trinidad and Tobago's energy industry, which bodes well for the continued success of the country's industrialization thrust.

